



**Všeobecné obchodní podmínky pro prodej prodloužení standardní záruky
na nové užitkové vozy**

(„Prodloužení záruky“)

(Stav 01.10.2023)

§ 1 Pojmy a definice

- I. Pojmy „prodloužení standardní záruky“, „prodloužení záruky“, „záruka“ nebo srovnatelné se nepoužívají jako záruka v právním smyslu a nepředstavují záruku v právním smyslu. Toto prodloužení záruky je spíše rozšířením odpovědnosti za vady kupní smlouvy a jejího obsahu.
- II. MAN Truck & Bus SE je dále označována jako „MTB SE“.
- III. Nákladní automobily, autobusy, dodávky, podlahové skupiny, podvozky a komponenty značek MAN a NEOPLAN v souladu s rozsahem dodávek MAN AVIS ex work jsou dále označovány jako „výrobek MAN“.
- IV. Kromě samotných originálních dílů MAN® zahrnují „Originální díly MAN“ také originální díly MAN® ecoline, MAN Original Software® a MAN Original příslušenství® a také provozní látky MAN.
- V. Jako „Obchodní partner MAN“ jsou dále označovány prodejní dceřiná společnost (Národní prodejní společnosti, dále označovány jen „NSC“) nebo dovozce, který standardní prodloužení záruky získá od MTB SE nákupem za účelem jeho dalšího prodeje uživateli záruky.
- VI. „Dealer“ je jakýkoli obchodní zástupce schválený společností MTB SE nebo obchodním partnerem MAN, který jako člen prodejní organizace nakupuje a prodává výrobky MAN vlastním jménem na základě uzavřené dealerské smlouvy.
- VII. „Servisní partner“ je jakákoli dílenská firma schválená MTB SE nebo obchodním partnerem MAN k poskytování zákaznických služeb jako člen prodejní organizace MAN na základě uzavřené smlouvy o servisním partnerovi.



- VIII. „Uživatelé záruky“ se dále rozumí dovozce/NSC.
- IX. Pod pojmem „ceník“ se v dalším rozumí matrice prodloužení záruky pro nákladní automobily, dodávky a autobusy. Ceník vydává MTB SE a naleznete jej na MAN Servisním portálu MTB SE.
- X. Jako prodloužení standardní záruky se rozumí výhradně konstrukční prvky uložené i s cenami v servisním portálu MAN na celkové vozidlo, hnací ústrojí, rozšířené hnací ústrojí/ATG+ a vysokonapěťové baterie.

§ 2 Předmět smlouvy

- I. Prodloužení standardní záruky opravňuje obchodního partnera MAN k uplatnění nákladů držitele záruky na opravu produktu MAN (náklady na práci a materiál, jakož i dodatečné náklady) k poskytování služeb popsaných v § 4 níže.
- II. Opravy v rámci prodloužení standardní záruky budou MTB SE propláceny pouze v případě, že tyto opravy byly poskytnuty výhradně obchodním partnerem nebo servisním partnerem MAN a výhradně v souladu s pokyny výrobce.
- III. Prodloužení standardní záruky se na základě podmínek tohoto prodloužení standardní záruky vztahuje na celosvětové použití produktu MAN, pokud zde není uvedeno jinak (viz § 3 níže).
- IV. U originálních dílů MAN instalovaných v rámci prodloužení standardní záruky může držitel záruky uplatnit standardní záruční nároky na instalovaný díl až do uplynutí tohoto prodloužení záruky. Vyměněné díly se stávají majetkem MTB SE.

§ 3 Územní rozsah platnosti a kolize

- I. Všeobecné obchodní podmínky jsou platné v zemích schválených obchodních partnerů MAN. Schválený je obchodní partner MAN s platnou dovozní smlouvou MAN, který má alespoň jednu autorizovanou servisní dílnu se záručním systémem.
- II. Pokud MTB SE a obchodní partner MAN uzavřou individuální smluvní písemné dohody o prodloužení standardní záruky, mají tyto dohody přednost před těmito předkládanými Všeobecnými obchodními



podmínkami. Pokud mezi MTB SE a obchodním partnerem MAN platí další Všeobecné obchodní podmínky, které obsahují i ustanovení pro prodloužení standardní záruky, mají tyto ustanovení těchto předkládaných Všeobecných obchodních podmínek přednost před ustanoveními dalších Všeobecných obchodních podmínek. Jinak zůstávají v platnosti ustanovení dalších Všeobecných obchodních podmínek

§ 4 Obsahy služeb a výluky z prodloužené záruky

I. Standardní prodloužení záruky se vztahuje výhradně na rozsah dodávky podle potvrzení zakázky MAN ex-works (nevztahuje se tedy například na rozsahy dodávek od výrobců nástaveb nebo přestaveb).

1. Prodloužení standardní záruky **celé vozidlo** (autobus, nákladní automobil a dodávka) zahrnuje všechny součásti, s výjimkou těch, které jsou uvedeny v Příloze II; Zejména vysokonapěťová baterie pro čistě elektrické nákladní automobily/autobusy/dodávky není součástí prodloužení standardní záruky na celé vozidlo.

2. Seznam vyloučených obsahů prodloužení standardní záruky **hnací ústrojí pro autobusy** - včetně varianty výbavy MAN EfficientHybrid/ generátor startéru s klikovým hřídelem / KSG) - nákladní a dodávkové vozy naleznete v příloze II.

3. Prodloužení standardní záruky na **hnací ústrojí** zahrnuje následující komponenty pro **autobusy se spalovacími motory**:

- Motor
- Manuální/automatická převodovka
- Zadní nápravy
- Kardanové hřídele
- U varianty vybavení generátor startéru s klikovým hřídelem (KSG/MAN EfficientHybrid) je toto rovněž zahrnuto. KSG/MAN EfficientHybrid zahrnuje rotor, stator, vysokonapěťové komponenty, kabelový svazek a úložný systém ultracap.

4. Prodloužení standardní záruky na **hnací ústrojí** zahrnuje následující komponenty pro **autobusy s elektromotorem**:

- Elektromotor (motor pojezdu)
- Trakční měnič
- Kabelový svazek elektrického pohonu



- Kardanová hřídel
- Vysokonapěťové komponenty (viz Příloha II.)

5. Prodloužení standardní záruky na **hnací ústrojí** zahrnuje následující komponenty pro **autobusy se spalovacími motory** (pokud jsou použity):

- Motor
- Manuální/automatická převodovka
- Zadní nápravy a hnané přední nápravy
- Hydrodrive
- Rozdělovací převodovka
- Kardanový hřídel

6. Prodloužení standardní záruky na **hnací ústrojí** zahrnuje následující komponenty pro **autobusy s elektromotorem**:

- Elektromotor (motor pojezdu)
- Trakční měnič
- Kabelový svazek elektrického pohonu
- Kardanová hřídel
- Hnací náprava
- Vysokonapěťové komponenty (viz Příloha II.)

7. **Záruka na hnací ústrojí** pro eTruck nebo eBus zahrnuje také vysokonapěťové komponenty. Rozsah služeb a výluky naleznete v příloze II

8. Prodloužení standardní záruky rozšířené hnací ústrojí / ATG+ lze zakoupit pouze v kombinaci se prodloužením standardní záruky hnací ústrojí (dle § 4 I. 2), 3), 4), 5), 6) nebo 7) těchto Všeobecných obchodních podmínek) a zahrnuje pro **autobusy, nákladní automobily a dodávky se spalovacími motory** také následující součásti:

- Startér
- Generátor
- Vzduchový kompresor
- Komponenty pro dodatečnou úpravu výfukových plynů

Filtry pevných částic a lambda sondy tímto nejsou zde zahrnuty.



9. Záruka na **vysokonapěťovou baterii** dle rozsahu služeb a výluk je popsána v příloze II. Vysokonapěťová baterie (nebo bateriová sada) ve smyslu těchto Všeobecných obchodních podmínek je instalována na vozidle několikrát, například šestkrát, při plném vybaveno v eTrucku.

Pokud se prodloužení záruky vztahuje na vysokonapěťovou baterii u eBusu nebo eTrucku, platí následující: Snižování kapacity baterie vysokonapěťové baterie v průběhu času souvisí s komponentami a je normálním jevem stárnutí.

Pouze v některých případech se nejedná o normální jev stárnutí, ale o nedostatek (viz Příloha IV).

- II. Prodloužení záruky pokrývá – s přihlédnutím k požadavkům uvedeným v § 4 V a § 5 – výhradně opravy na výrobku MAN, jakož i všechny přímo související vedlejší náklady, jako jsou dílenská vozidla, doba cesty technika na místo poruchy/z místa poruchy, jakékoli servisní poplatky na nouzové služby a také noční a víkendové příplatky pro pověřené montéry. Na náklady, které souvisejí pouze nepřímo, jako je odtah nebo zapůjčení náhradního vozidla po dobu opravy v rámci prodloužené standardní záruky, se prodloužená standardní záruka nevztahuje. Dále se prodloužená standardní záruka vztahuje pouze na škody, ke kterým došlo při správném používání výrobku MAN na tomto výrobku.
- III. Der Rozsah opravy v rámci prodloužené standardní záruky se vztahuje pouze na škody, které byly okamžitě nahlášený držitelem záruky. Není-li poškození včas nahlášeno, vyhrazuje si MTB SE právo snížit náklady na opravu o podíl nedbalosti držitele záruky na dodatečné náklady vzniklé v důsledku zpoždění.
- IV. Obchodní partner, prodejce nebo servisní partner MAN si vyhrazuje právo převzít produkt MAN sám nebo odkázat držitele záruky na (jiného) servisního partnera.
- V. Servis v rámci prodloužení záruky lze provádět s použitím originálních náhradních dílů MAN ecoline.
- VI. Poškození součásti, na kterou se vztahuje standardní prodloužená záruka, která byla způsobena součástí, na kterou se záruka nevztahuje, jsou vyloučena ze standardní prodloužené záruky.
- VII. Prodloužení standardní záruky se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a údržbě (definice viz Příloha I). Totéž platí pro náklady na údržbu a opravy opotřebení výrobku MAN, jakož i na nástavby, vestavby a přestavby.
- VIII. Standardní prodloužení záruky se nevztahuje na škody, za které MTB SE neručí. Zejména se nevztahuje na poškození:
 - následkem úrazu, tzn. H. v důsledku vnějšího poškození, pokud nebyla příčina způsobena komponentem, na který se vztahuje standardní prodloužená záruka;



- V důsledku úmyslného nebo zlomyslného jednání, nesprávného použití (např. nedodržení návodu k obsluze);
- v důsledku požáru nebo výbuchu, pokud nebyla příčina způsobena komponentem, na který se vztahuje standardní prodloužená záruka;
- v důsledku vyšší moci;

- v důsledku padajících kamenů;

- v důsledku válečných událostí jakéhokoli druhu, občanské války, občanských nepokojů, stávek, výluk, konfiskací nebo jiných suverénních intervencí nebo v důsledku jaderné energie;

- vznikají z účasti na jezdeckých akcích závodního charakteru nebo z přidružených tréninkových jízd;

- které vzniknou tím, že výrobek MAN byl používán v rozporu s jeho určením (např. byl vystaven vyššímu povolenému zatížení nápravy nebo přívěsu, než jaké stanovila MTB SE)

- které vzniknou z důvodu nedodržení specifikací (rozměrů a hmotnosti) produktů MAN;

- které jsou způsobeny v důsledku změn původní konstrukce motorového vozidla (např. tuning, dovybavení, přestavba atd.) nebo montáží dílů třetích stran nebo příslušenství, pokud tyto změny nebyly certifikovány MTB SE (např. z důvodu nedodržení montážních směrnic MAN), byly schváleny a/nebo autorizovány;

- které vznikají v důsledku jakékoli manipulace s počítadlem kilometrů nebo tachografem a počítadlem provozních hodin;

- které vzniknou používáním věci, která zjevně vyžaduje opravu, pokud nelze prokázat, že poškození nesouvisí s potřebou opravy nebo že vada byla se souhlasem ručitele v době opravy opravena poškození;

- v důsledku nesprávných oprav nebo údržby, pokud byly příčinou škody a nebyly provedeny společností MTB SE, obchodním partnerem, prodejcem nebo servisním partnerem MAN;

- které vznikají v důsledku zastavení produktu MAN;

- které vznikají při likvidaci uniklých provozních materiálů (např. poškození životního prostředí);



- způsobené spálením nebo přehřátím vysokonapěťových baterií;
- způsobené úrazem elektrickým proudem nebo zkratem
- na přepravovaném zboží nebo výdajích vzniklých v důsledku ztráty přepravného;
- na pneumatikách a vyvažovacích závažích;
- způsobené poškozením pneumatiky;
- které vznikly nedodržením změněných nebo nových právních požadavků od prvotní registrace, popř
- Náklady na zkušební, měřicí a seřizovací práce, pokud nevzniknou v souvislosti s poškozením, na které se vztahuje prodloužená záruka.
- (platí pouze pro nákladní vozidla / dodávky se spalovacím motorem), které vznikají v důsledku používání bionafty ve vozidlech, která k tomuto účelu nebyla výslovně schválena. Pokud má být zakoupeno prodloužení záruky na vozidlo, které se používá mimo EU, je třeba předem prokázat, že je v příslušné zemi dostupné palivo FAME podle EN 14214.

§5 Předpoklad pro poskytnutí prodloužení záruky

I. Předpokladem pro poskytnutí služeb v rámci standardní prodloužené záruky je, že na výrobku MAN byly včas během doby její platnosti provedeny údržbářské nebo ošetřovací práce předepsané společností MAN - pokud držitel záruky neprokáže, že provedení těchto údržbářských a ošetřovacích prací nebylo příčinou poškození vyžadujícího opravu - a že byly použity originální díly MAN nebo ekvivalentní náhradní díly a maziva a provozní kapaliny schválené společností MAN (viz specifikace provozních materiálů MAN). Škody, které vzniknou v důsledku nesplnění předpokladů uvedených ve větě 1 (§ 5 I), se nehradí.

II. Dalším předpokladem pro poskytnutí služeb z prodloužení standardní záruky je, že držitel záruky po dobu prodloužení standardní záruky využívá službu proaktivního řízení údržby „MAN ServiceCare“ (minimálně bezplatnou MAN ServiceCare S) od MTB SE. To platí výhradně pro oblast EU 27 (kromě Malty) a pro Norsko a pro Švýcarsko.

III. Dalším předpokladem pro přiznání výhod z prodloužené záruky je souhlas se shromažďováním a zpracováním osobních údajů. Z vozidla se do MTB SE přenášejí následující údaje:



- Informace o stavu vozidla (např. otáčky motoru, rychlost, spotřeba energie, údaje o nabíjení)
- Stav prostředí (např. teplota, dešťový senzor, senzor vzdálenosti, topografie)
- Provozní stavy systémových komponent/pomocných jednotek a struktur (např. hladiny náplně, tlak v pneumatikách, vysokonapěťová baterie)
- Poruchy a závady důležitých součástí systému/pomocných jednotek a konstrukcí (např. světla, brzdy, vysokonapěťová baterie)
- Reakce systémů ve zvláštních jízdních situacích (např. spuštění asistenta nouzového brzdění, aktivace systémů kontroly stability)
- Informace o událostech poškozujících vozidlo, poloze a jízdních datech
- Údaje týkající se interakce s rozhraními a funkcemi (např. použití stávajících nabídek)
- Signály fyzického senzoru/řídícího zařízení (např. proudy, napětí, síly, zrychlení, hmotnosti)

Využití dat se zaměřuje především na následující oblasti:

- Kontrola věrohodnosti a stanovení klíčových hodnot pro kontrolu spotřeby a opotřebení
- Diagnostika chyb a prevence chyb
- Dodržování záručních povinností a odpovědnosti za výrobek (stažení)
- Zlepšení kvality funkcí vozidla a optimalizace produktů a služeb
- Posouzení individuálního stavu (historického, současného a budoucího) vysokonapěťové baterie vozidla
- Zpracování prodloužení záruky
- Efektivní opravy
- Posouzení a kontrola výměny baterie a jejího načasování
- Další vývoj servisních produktů MAN

IV. Náklady, které budou účtovány v rámci prodloužení záruky, hradí MTB SE pouze po provedení technické kontroly poškozeného dílu ze strany MTB SE. Předpokladem tohoto převzetí nákladů je dodržení rozsahu oprav předepsaných MAN [Tuto větu je nutné ve vztahu ke koncovému zákazníkovi vyškrtnout]

§ 6 Povinnosti držitele záruky

I. Veškeré opravy výrobku MAN, které jsou součástí těchto záručních podmínek, budou hrazeny pouze v případě, že byly provedeny výhradně servisním partnerem nebo obchodním partnerem MAN s použitím originálních dílů MAN a schválených maziv a provozních kapalin MAN (viz MAN - specifikace provozních materiálů).



II. Pokud držitel záruky hodlá používat alternativní naftu, musí o tom před použitím informovat obchodního partnera MAN, prodejce nebo servisního partnera. Obchodní partner MAN pak může rozhodnout o použití tohoto paliva podle specifikací MTB SE. Pokud koncový zákazník včas neinformuje obchodního partnera MAN, prodejce nebo servisního partnera a/nebo obchodní partner MAN neschválil alternativní palivo v souladu se specifikacemi MTB SE, nemá koncový zákazník žádné nároky ze strany prodloužené záruky, pokud koncový zákazník nepoukáže na to, že vzniklá škoda/následná škoda není v příčinné souvislosti s použitím alternativního paliva.

III. Držitel záruky souhlasí s tím, že vyměněné díly, které jsou vyměněny v rámci prodloužené záruky, se stávají majetkem MTB SE.

IV. V případě, že držitel záruky doplní svůj čistě elektricky napájený produkt MAN vybavený jedním nebo více bateriovými sadami o další bateriové sady – ať již autorizované MTB SE nebo ne – na nově přidané bateriové sady se toto prodloužení záruky nevztahuje. Totéž platí pro jakékoli poškození způsobené nově přidanými bateriemi.

Nárok na službu z prodloužení záruky zaniká také v případě manuálního zvýšení DoD (hloubka vybití) pro eBus během trvání záruky.

§ 7 Odpovědnost

Pokud MTB SE obchodní partner MAN, prodejce nebo servisní partner musí zaplatit za škodu způsobenou lehkou nedbalostí v důsledku zákonných ustanovení, MTB SE, obchodní partner MAN, prodejce nebo servisní partner odpovídá v omezené míře:

Odpovědnost existuje pouze v případě porušení podstatných smluvních povinností, jako jsou ty, které prodloužení záruky zamýšlí uložit MTB SE, obchodnímu partnerovi MAN, prodejci nebo servisnímu partnerovi na základě jejich obsahu a účelu nebo jejichž splnění umožňuje řádné provedení prodloužení záruky a jejímž dodržování příjemce záruky pravidelně důvěřuje a důvěřovat může. Tato odpovědnost je omezena na typickou škodu předvídatelnou v době uzavření smlouvy. V rozsahu, v jakém je škoda kryta pojištěním sjednaným držitelem záruky pro příslušnou škodní událost (mimo pojištění částky), ručí MTB SE, obchodní partneři, prodejci nebo servisní partneři MAN pouze za případné související nevýhody držitele záruky, např. vyšší pojistné nebo úrokové znevýhodnění až do doby vyřízení pojistné události pojišťovnou.

Osobní odpovědnost zákonných zástupců, zástupců a zaměstnanců MTB SE, obchodního partnera MAN, dealera nebo servisního partnera za škody jimi způsobené lehkou nedbalostí je vyloučena.



§ 8 Stav prodloužení záruky v případě změny vlastníka/držitele

Nové prodloužení záruky na vozidlo je vázáno na produkt MAN. V případě změny vlastnictví zůstává prodloužení záruky na nová vozidla v platnosti za předpokladu, že držitel záruky zaplatil celou částku sjednanou za prodloužení záruky.

§ 9 Začátek a trvání prodloužení standardní záruky; Možnost prodloužení

I. Standardní prodloužení záruky začíná nejdříve po uplynutí příslušné záruční lhůty za věcné vady (viz oddíl 1 VII Všeobecných obchodních podmínek pro nová užitková vozidla a jejich montáže a originální díly MAN). Předpokladem pro zahájení prodloužení záruky je úplné zaplacení sjednané kupní ceny za prodloužení záruky.

II. Prodloužení standardní záruky podléhá dohodnutému termínu a limitu ujetých kilometrů, který je sjednán při zakoupení prodloužení standardní záruky. Navíc u čistě elektrických nákladních vozidel/busů (nikoli eTGE) končí prodloužení standardní záruky na vysokonapěťovou baterii, jak je popsáno v příloze 4.

III. Pokud obchodní partner MAN, prodejce nebo servisní partner neobdrží příkaz k opravě poškození produktu MAN před uplynutím prodloužení standardní záruky, nelze již u příslušného produktu MAN uplatňovat nároky z tohoto prodloužení standardní záruky.

IV. Pokud byla na produkt MAN, na který bylo uzavřeno toto prodloužení standardní záruky, uzavřena servisní smlouva a/nebo smlouva o financování nebo leasingu a/nebo byla uzavřena smlouva o zpětném odkupu vozidla obchodním partnerem MAN a smluvní strany výše uvedených smluv souhlasí s prodloužením jedné z výše uvedených smluv, je držitel záruky oprávněn požadovat standardní prodloužení záruky na příslušný produkt MAN na základě přiložených všeobecných obchodních podmínek pro prodej záruky na ojetá užitková vozidla od konce doby standardního prodloužení záruky, pokud je produkt MAN uveden v příloze III; Příloha III také ukazuje možné podmínky a rozsah rozšíření. Příslušnou žádost musí obchodní partner MAN obdržet písemně spolu s vhodným dokladem o prodloužení jedné z výše uvedených smluv nejpozději 6 týdnů před koncem prodloužení standardní záruky. Kromě toho musí držitel záruky při dokončení prodloužení, jak je popsáno výše, písemně zaručit, že na daném vozidle byla provedena nezbytná údržba v souladu se specifikacemi výrobce. Cena za uplatnění požadované možnosti prodloužení bude držiteli záruky sdělena nejpozději 3 týdny před koncem standardního prodloužení záruky; Po zjištění ceny za možnost prodloužení musí držitel záruky nejpozději ke dni ukončení standardní záruky znovu potvrdit její využití obchodnímu partnerovi MAN alespoň v textové podobě (=email). Využití opce – možnosti, která budou doručena pozdě nemohou být



brána v úvahu.

§ 10 Volba práva a soudní příslušnost

Přílohy těchto záručních podmínek jsou součástí záručních podmínek.

Místem jurisdikce pro všechny spory vyplývající z těchto záručních podmínek nebo v souvislosti s nimi je Mnichov, Německo. Uzavření, platnost a realizace této smlouvy a veškeré hospodářské vztahy mezi stranami, které jsou předmětem této smlouvy, se řídí právním řádem Spolkové republiky Německo s výjimkou mezinárodního práva soukromého a Úmluvy OSN o Smlouvách o Mezinárodní Koupi Zboží (Úmluva Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG) z 11. dubna 1980).